

باسمه تعالی

اداره کل آموزش و پرورش شهر تهران

نام درس: عربی ۲

اداره آموزش و پرورش منطقه ۱۴

نام و نام خانوادگی:

آزمون های نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۳-۱۴۰۴

رشته: علوم انسانی

تاریخ آزمون: ۱۴۰۳/۱۰/۳۰

زمان آزمون: ۸۰ دقیقه

تعداد صفحات: ۳ صفحه

پایه: یازدهم

شماره سوال	سؤالات	بارم
۱	ترجم الكلمات التي تحتها خط: (الف) لَهُ نَسِيجٌ فِي جُمُوعَتِهِ لِدَفْعِ الضَّرَبَاتِ. ^{باعت - بافت بودی} (ج) يُقَدِّمُ لِإِبْنِهِ مَوَاعِظَ قِيَمَةٍ. ^{ارشد می} (ب) إِنَّ شَكْوَى إِلَى الطَّيْرِ نُحْنٌ فِي الْوُكُنَاتِ. ^{لانه ها} (د) الْاِقْتِصَادُ فِي اسْتِهْلَاكِ الْمَاءِ وَالْكَهْرَبَاءِ. ^{مصرف کردن}	۱
۲	عَيِّنِ الْمُتَضَادَّ وَ الْمُتَرَادِفَ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ: أَحْبَبْتِي هَيَّجُونِي كَمَا تَشَاءُ عُدَاتِي. الصَّدِيقُ مَنْ كَانَ مُعِينًا عَلَى الْبِرِّ وَالْإِحْسَانِ. الطَّائِرُ الطَّنَانُ يُطِيرُ إِلَى الْأَعْلَى وَالْأَسْفَلِ. (الف) أَحَبَّتِي... = عُدَاتِي ^{عُدَاتِي} (ب) ...الْأَعْلَى = ...الْأَسْفَلِ ^{الأسفل}	۰/۵
۳	اَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ: (الف) هَوْلَاءِ تَمَازُجٍ تَرْبُوهُ. (مفرد:.....) ^{سودج} (ب) يَدْخُلُ الطَّائِرُ فِي فَمِ التَّمَسَاحِ. (جمع:.....) ^{أمرأه}	۰/۵
۴	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ. (أ) ذَبِيلٌ ○ رمال ○ جَنَاح ○ زَعَنَقَةٌ ○ (ب) الْمُعَابِدُ ○ الْمَدَارِسُ ○ الْمُطَاعِمُ ○ الْمَشَاكِلُ ○ (خود پسند و اشتباه دارد)	۰/۵
۵	ترجم الجمل التالية إلى الفارسية: (أ) ﴿وَلَا تُصَغِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا﴾ ۷۵. / و از مردم روی برنگردان و در زمین خراما راه نرو. ^{بالتبر} (ب) إِيَّاكَ وَ مُصَادَقَةَ الْأَحْمَقِ فَإِنَّهُ يَرِيدُ أَنْ يَنْفَعَكَ فَيُضُرُّكَ. ۷۵. / از دوستی با نادان بپرهیز زیرا او می خواهد به تو سود برساند اما ایان می رساند. ^{۲۵} (ج) عَلَيْكَ أَنْ لَا تَرْفَعَ أَصْوَاتَكَ فَوْقَ صَوْتِ مَنْ تَتَكَلَّمُ مَعَهُ. ۵. / حوا صدایت را از صدای کسی که با او صحبت می کنی، بالا نبری. ^{۲۵} (د) وَجَدْتَ رَائِحَةَ الْوُذِّ إِنْ شَمَمْتَ رُفَاتِي. ۵. / اگر حاک قسم (استخوان پوسیده ام) را بویی، بوی عشق را می یابی. ^{۲۵} (هـ) الْحَوْثُ الْإِزْرَقُ أَكْبَرُ كَائِنَاتِ الْخَيْةِ. يَبْلُغُ وَزْنُهُ مِئَةً وَ سَبْعِينَ طَنًا تَقْرِيبًا. ۷۵. / وزنش تقریباً به ۱۷۰ تن می رسد. ^{۲۵} (و) نَقَارُ الْخَشَبِ يَنْفِرُ جَذَعُ الشَّجَرَةِ بِالسَّوْعَةِ وَ هَذَا الْعَمَلُ لَا يُضِرُّ دِمَاغَهُ. ۷۵. / این کار به معزش آسیب نمی زند. ^{۲۵} (ز) الْمَفْرُودَاتُ الَّتِي دَخَلَتْ اللُّغَةُ الْغَرِيبَةُ مِنْ لُغَاتِ أُخْرَى، تُسَمَّى الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ. ۵. / واژه هایی که از زبان های دیگری به زبان عربی وارد شده اند، دخیله نامیده می شوند. ^{۲۵}	۴/۵
۶	إِنتَخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ: ۱- فِي بَعْضِ أَنْوَاعِهِ تَنُمُو آلَافِ الْأَسْنَانِ سَنَةً وَاحِدَةً. (الف) در بعضی از انواع هزاران دندان در یک سال می روید. ☒ (ب) در بعضی از انواع آن هزاران دندان در سال اول می روید. ☐ ۲- مَضَى الزَّمَانُ وَ قَلْبِي يَقُولُ: إِنَّكَ آتِي. (الف) - زمان سپری شد و قلبم می گوید: قطعاً تو می آیی. ☒ (ب) - باگذشت زمان در قلبم می گویم: قطعاً روزی می آیی. ☐	۰/۵

۷	کَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ: ۱- هَلْ يَكُنِي سَمَكُ الْفَرَسِ عِنْدَ أَكْلِ الْفَرَسَةِ؟ آيا کوسم کوسم؟ موقع خوردن... طبعه... گریه می کند؟ ۲- أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ: بندگان خدا در نزد خدا... سوزنده ترین آن برای بندگان است. ۳- كَانَ لِابْنِ الْمُفَقَّعِ دَوْرٌ عَظِيمٌ فِي هَذَا التَّأثيرِ: ابن مقفع بهشتی. بزرگی در این تاثیر داشت.	۱/۵
۸	تَرْجِمِ الْمَصْدَرُ وَالْأَفْعَالُ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: ۱- رَجَاءٌ فَكَّرُوا قَبْلَ كَلَامِهِمْ. فکر کنند ۲- لَا تَكْتَبِ عَلَى الْأَثَرِ التَّارِيخِي. نویسد ۳- الطَّلَابُ كَانُوا يَدْخُلُونَ فِي الصَّفِّ. وارد می شد ۴- قَدْ رَفَعْتَ صَوْتَكَ فَوْقَ صَوْتِ أَبِيكَ. بالا برده ای ۵- لَا يُصْنَعُ الْخُبْزُ فِي هَذَا الدَّكَانِ. نسازد (درست نمی کند) ۶- الْكَسُولُ قَدْ يَنْجُخُ فِي أَعْمَالِهِ. سستی موقوف شد	۱/۵
۹	الف) عَيِّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ: ۱- الشَّرِيكَانِ قَبْلَ سَنَةٍ. (تَعَامَلَانِ - تَعَامَلَا - تَعَامَلِ) ۲- أَبِي بَأَنَّهُ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَشْتَرِيَ حَاسِبًا لِي فِي آخِرِ السَّنَةِ. (يُقَدِّرُ - تُقَدِّرُ - أَقْدِرُ) ب) عَيِّنِ نَوْعَ الْفِعْلِ وَ صِفَتَهُ. ۱- تَنْفِيخُ الْأَزْهَارِ فِي الرَّبِيعِ. (أ) ماضی - مفرد مؤنث مخاطب O (ب) مضارع - مفرد مؤنث غائب O	۰/۷۵
۱۰	عَيِّنِ اسْمَ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْعِبَارَةِ ثُمَّ تَرْجِمُهُ: فِي هَذَا الشَّارِعِ مَتَجَرٌّ لَهُ مَلَابِسٌ أَفْضَلُ. اسم مکان... متجهر... ترجمه... معافزه	۰/۵
۱۱	عَيِّنِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فِي كُلِّ عِبَارَةٍ ثُمَّ تَرْجِمِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فَقَطْ: (۱) أَغْلَمَ النَّاسُ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. ... أعلم... دایا ترین... (۲) خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَخَذَ إِلَيْكُمْ عُيُونَكُمْ. ... چهره... بچهره ترین...	۱
۱۲	عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَ الشَّرْطِ فِي الْآيَةِ الشَّرِيفَةِ: ﴿مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَهُوَ مِنَ الظَّالِمِينَ﴾ نَفْعِلْ فَعِلْ بَعْدَ جِهْ مِنْ الظَّالِمِينَ: جواب شرط	۰/۵
۱۳	تَرْجِمِ هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الْجُمْلَةِ الشَّرْطِيَّةِ. ۱- ﴿وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ﴾ و هر چه را از خودی برای خودتان از پیش بفرستید، آن را نزد خدا می یابید. ۲- مَنْ سَأَلَ فِي صَغَرِهِ أَجَابَ فِي كِبَرِهِ. هر کس در کودکی پرسید (پرسید)، در بزرگسالی جواب می دهد (داد)	۱
۱۴	عَيِّنِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: ۱- تَضَعُ الْحَيَّةُ ذَنْبَهَا فِي الرَّمْلِ. ماعل محمول ۲- الْحِكْمَةُ تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ. مکتبا مضاف الیه	۱
۱۵	عَيِّنِ فِي هَذِهِ الْعِبَارَاتِ: (أ) اسْمُ الْمُبَالَغَةِ (ب) اسْمُ الْفَاعِلِ (ج) اسْمُ الْمَفْعُولِ وَ تَرْجِمِ اسْمَ الْمَفْعُولِ. ﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ﴾ / مَنْ جَرَّبَ الْمُجْرِبَ خَلَّتْ بِهِ التَّدَامَةُ / يَاكَ وَ مُصَادَقَةُ الْكَذَّابِ. بحریبده اسم ماعل اسم مفعول اسم مبالغه	۱
۱۶	عَيِّنِ الْعَدَدَ الصَّحِيحَ لِلْفَرَاغِ: ثَلَاثَةُ عَشْرَةَ نَاقِصٌ أَرْبَعَةٌ يُسَاوِي (أ) سَبْعَةٌ (ب) بَسْعَةٌ (ج) سَنَةٌ (د) ثَمَانِيَةٌ O	۰/۲۵

١٧	صُع في الفراغ العدد المناسب من الكلمات التالية (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) « ١. طَيَّاراً ٢. السَّوار ٣. المِظلة، ٤. الثَّظارة ٥. المُلَمَّعات ٦. العَجين، ٧. سائِق السَّيَّارة ، ٨. إناء » أ- أَيْ يَكُونُ ١.....، إِنَّهُ يَنْقُلُ الْمُسَافِرِينَ بِالطَّائِرَةِ. ب- ٢..... أداة لِحِفْظِنَا أَمَامَ نَزُولِ الْمَطَرِ أَوْ الثَّلْجِ. ج- ٣..... أشعارٌ مَمزُوجَةٌ بِاللُّغَةِ الْفَارْسِيَّةِ وَالْعَرَبِيَّةِ. د- زِينَةٌ مِنَ الذَّهَبِ لِلنِّسَاءِ: ٤..... هـ - كَأَنَّ يَشْرَبُ بِهِ الشَّيْءَ: ٥..... و- نَضَعُهَا عَلَى عَيْنَيْنَا لِكَيْ نَنْظُرَ أَفْضَلَ: ٦.....	١/٥
١٨	(١) إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ: ذَهَبَ عَدَدٌ مِنَ الطُّلَّابِ إِلَى الْمَلْعَبِ لِمُشَاهَدَةِ مُبَارَاةِ كُرَةِ الْقَدَمِ بَيْنَ فَرِيقِ «اسْتِقْلَال» وَ «بِرْسُوليس» بِالْحَافِلَةِ مَسَاءً يَوْمَ الْخَمِيسِ. الْمَلْعَبُ يَمْتَلِئُ مِنَ الْمُتَفَرِّجِينَ. فِي بَدَايَةِ هَذِهِ الْمُبَارَاةِ سَجَّلَ أَحَدُ الْمُهَاجِمِينَ لِفَرِيقِ «اسْتِقْلَال» هَدَفًا وَ لَكِنَّ الْحَكْمَ مَا قِيلَ الْهَدَفُ بِسَبَبِ التَّسَلُّلِ. فِي النِّهَايَةِ تَعَادَلَ الْفَرِيقَانِ بِلَا هَدَفٍ. أ) كَانَتِ الْمُبَارَاةُ بَيْنَ أَتَى الْفَرِيقَيْنِ ؟ ب) بِمَ ذَهَبَ الطُّلَّابُ إِلَى الْمَلْعَبِ ؟ ج) مَنْ سَجَّلَ هَدَفًا ؟ د) لِمَاذَا مَا قِيلَ الْحَكْمُ الْهَدَفُ ؟ (٢) عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ أَوْ غَيْرَ الصَّحِيحَةَ: أ) ذَهَبَ الطُّلَّابُ إِلَى الْمَلْعَبِ صَبَاحَ يَوْمِ الْخَمِيسِ. ☒ الصَّحِيح ☐ الْخَطَأ ب) فَازَ فَرِيقُ اسْتِقْلَالٍ فِي نِهَايَةِ الْمَسَابَقَةِ. ☐ الصَّحِيح ☒ الْخَطَأ	١/٥
١٩	أَجِبْ عَنِ الْجَوَابِ: مَاذَا اشْتَرَيْتَ مِنْ هَذَا السُّوقِ ؟ هـ ر ج و ا ب د ر س ت	٠/٢٥
٢٠	رَتَّبِ الْكَلِمَاتِ وَ اكْتُبْ جُمْلَةً صَحِيحَةً: السُّعْرُ ، التَّوَعِيَاتُ ، يَخْتَلِفُ ، حَسَبَ ، سَيِّدِي سَيِّدِي يَخْتَلِفُ السُّعْرُ حَسَبِ التَّوَعِيَاتِ	٠/٢٥

١٨ - أ) طُنْتُ الْمُبَارَاةَ مِنْ فَرِيقِ اسْتِقْلَالٍ وَ بِرْسُوليس

ب) ذَهَبَ الطُّلَّابُ إِلَى الْمَلْعَبِ بِالْحَافِلَةِ

ج) سَجَّلَ أَحَدُ الْمُهَاجِمِينَ لِفَرِيقِ اسْتِقْلَالٍ هَدَفًا

د) مَا قِيلَ الْحَكْمُ الْهَدَفُ بِسَبَبِ التَّسَلُّلِ